

中華人民共和国国務委員兼外交部長
王毅 閣下

50年前の本日、日中両国は日中共同声明を発出し、国交正常化を実現しました。日中両国の先達の政治的決断と多大なる貢献に改めて心からの敬意を表します。

その後、半世紀の間に日中両国はあらゆる分野で協力を深めてきましたが、その道のりは必ずしも平坦ではありませんでした。現在の日中関係も、様々な可能性と共に数多くの困難や課題に直面しています。だからこそ、我々は、主張すべきは主張し、率直な対話を積み重ねていかなければなりません。

日中両国は、地域及び国際社会の平和と繁栄にとって共に重要な責任を有する大国でもあります。今後の50年も見据えながら、建設的かつ安定的な関係の構築に向け、閣下と共に取り組んでいきたいと思えます。

最後に、閣下の御健勝及び貴国の益々の発展を心から祈念いたします。

2022年9月29日
日本国外務大臣
林 芳正

(仮訳)

東京
日本国
林芳正外務大臣

外務大臣閣下：

中日国交正常化 50 周年にあたり、心よりご挨拶とお祝いを申し上げます。

国交正常化 50 年来、中日関係は長足の発展を遂げ、両国人民に福祉をもたらし、地域ひいては世界の平和、発展と繁栄を強く促進しました。私は閣下と共に、両国指導者が一致した重要な共通認識を実行させ、双方の各分野における交流と協力を引き続き強化し、新しい時代の要求に相応しい中日関係の構築を推進することに弛まぬ努力をしていきたいと思えます。

閣下のご健勝とご多幸を祈念いたします。

中華人民共和国国务院国务委员兼外交部長 王毅
2022 年 9 月 29 日於北京